



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2013

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 99 f повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 5 декабря 2013 года

[по докладу Первого комитета (A/68/411)]

68/44. Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения

Генеральная Ассамблея,

признавая, что разоружение, контроль над вооружениями и нераспространение имеют существенно важное значение для поддержания международного мира и безопасности,

напоминая о том, что эффективный национальный контроль за передачей оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, в том числе за поставками, которые могут способствовать распространению, является важным средством достижения этих целей,

напоминая также о том, что государства-участники международных договоров в области разоружения и нераспространения в соответствии с положениями этих договоров обязались в максимально возможной степени содействовать обмену материалами, оборудованием и технологической информацией в мирных целях,

считая, что обмен национальными законами, положениями и процедурами, касающимися передачи оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, содействует взаимопониманию и доверию между государствами-членами,

будучи убеждена в том, что такой обмен принес бы пользу государствам-членам, которые сейчас разрабатывают такое законодательство,

приветствуя созданную Управлением по вопросам разоружения Секретариата электронную базу данных, в которой можно найти всю информацию, обмен которой осуществляется в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 57/66 от 22 ноября 2002 года, 58/42 от 8 декабря 2003 года, 59/66 от 3 декабря 2004 года, 60/69 от 8 декабря 2005 года, 62/26 от 5 декабря 2007 года, 64/40 от 2 декабря 2009 года и 66/41 от 2 декабря

13-44211



Просьба отправить на вторичную переработку



2011 года, озаглавленными «Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения»,

приветствуя также принятие Договора о торговле оружием¹, который устанавливает максимально высокие общие международные стандарты в отношении регулирования международной торговли обычными вооружениями и обязывает государства-участники представить первоначальный доклад о национальных законах и других нормативных положениях и мерах, принятых в целях осуществления Договора,

считая, что поскольку Договор еще не вступил в силу, электронная база данных, созданная Управлением по вопросам разоружения, сохраняет свою ценность,

подтверждая неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций,

1. *предлагает* государствам-членам, которые в состоянии это сделать, без ущерба для положений, содержащихся в резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности от 28 апреля 2004 года и последующих соответствующих резолюциях Совета, принять или улучшить национальные законы, положения и процедуры в целях осуществления эффективного контроля за передачей оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, обеспечивая при этом, чтобы такие законы, положения и процедуры соответствовали обязательствам государств-участников по международным договорам, таким как Договор о торговле оружием¹;

2. *призывает* государства-члены на добровольной основе предоставлять Генеральному секретарю информацию о своих национальных законах, положениях и процедурах, касающихся передачи оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, а также об изменениях в этой области и просит Генерального секретаря сделать эту информацию доступной для государств-членов;

3. *постановляет* продолжать уделять внимание этому вопросу.

60-е пленарное заседание,
5 декабря 2013 года

¹ См. резолюцию 67/234 В.